

RO - INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI SECURITATE
Citiți instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru operațiuni de întreținere.

ATENȚIE!

- Se recomandă ca instalarea corpurilor de iluminat și a accesoriilor acestora, să fie realizată de către personal tehnic specializat.
- Nu alimentați corpul de iluminat înainte de instalarea completă a acestuia, conform cu instrucțiunile de mai jos.
- Corpurile de iluminat din această serie sunt destinate montării exclusive în interior.
- U montați corpul de iluminat în zone umede sau în zonele de acțiune a agenților corozivi.
- Asigurați-vă că locul în care este montat corpul de iluminat permite accesul ulterior pentru operațiuni de întreținere.
- După instalare, operațiunile de curățire a corpului de iluminat se realizează numai după întreruperea alimentării cu energie a acestuia, cu o cârpă moale și uscată.
- Este interzis să se folosească pentru curățirea corpului de iluminat, agenți chimici sau substanțe abrazive.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

- Instalați în tavan dilurile de fixare (1).
- Fixați placa de montaj (2) cu ajutorul șuruburilor de instalare (3).
- Realizați conexiunile electrice în clema de conexiuni (4).
- Fixați firul de siguranță al carcasei (5).
- Instalați carcasa corpului de iluminat de placa de bază prin filetare (6).

EN - MOUNTING AND SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully the instructions and keep them for maintenance operations.

WARNINGS!

- We recommend that the installation of this light fitting to be perform by technical professional personal.
- Don't switch on the electricity before the complete installation of the light fitting, according to the mounting instructions.
- These light fittings can be installs only in the interior of a building.
- Do not install the light fitting in the humid areas and the areas of corrosive agents.
- Make sure where the light fitting is mounted allow further access for maintenance operations.
- Clean this light fitting only with a soft dry cloth and only after switching off the power supply.
- Do not use any chemical or abrasive cleaners.

MOUNTING INSTRUCTIONS

- Install the fixing dowels (1) in the ceiling.
- Secure the mounting plate (2) with the installation screws (3).
- Make the electrical connections in the block of terminals (4).
- Secure the housing with the safety wire (5).
- Install the housing of the luminaire on the base plate by threading (6).

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E SICUREZZA
Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per la manutenzione.

ATTENZIONE!

- Si raccomanda che l'installazione dell'apparecchi e dei loro accessori sia eseguita da un elettricista qualificato.
- Non alimentare l'apparecchio prima di averne completato l'installazione, in conformità con le istruzioni qui riportate.
- Questi apparecchi sono destinati al montaggio esclusivo in interni.
- Non montate l'apparecchio in zone umide o esposte ad agenti corrosivi.
- Assicuratevi che la posizione di installazione permetta l'accesso per le operazioni di manutenzione.
- Dopo l'installazione, le operazioni di pulizia dell'apparecchio devono essere realizzate solo dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, con un panno morbido e asciutto.
- È vietato da usare per la pulizia dell'apparecchio di agenti chimici o sostanze abrasive.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Installare i tasselli di fissaggio (1) nel soffitto.
- Fissare la piastra di montaggio (2) con le viti di installazione (3).
- Effettuare i collegamenti elettrici nel blocco morsetti (4).
- Fissare il corpo con il cavo di sicurezza (5).
- Installare il corpo dell'apparecchio sulla piastra di base mediante filettatura (6).

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SECURITE
Lisez attentivement les instructions et gardez-les pour les opérations d'entretien.

ATTENTION!

- Il est souhaitable que l'installation des corps d'éclairage et de leurs accessoires soit réalisée par un électricien qualifié.
- Ne pas alimenter les corps d'éclairage avant l'installation complète de ceux-ci, en conformité avec les instructions ci-dessous.
- Le luminaire e monté seulement à l'intérieur.
- Prenez soin que les endroits où seront montés les corps d'éclairage permettent l'accès ultérieur pour réaliser les opérations d'entretien.
- Ne montez pas les corps d'éclairage dans des zones d'action des agents corrosifs.
- Après l'installation, les opérations de nettoyage des corps d'éclairage se réalisent uniquement après l'interruption de l'alimentation de ceux-ci, à l'aide d'un tissu souple et sec.
- Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des corps d'éclairage des agents chimiques ou des substances abrasives.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Installer les chevilles de fixation (1) au plafond.
- Fixez la plaque de montage (2) avec les vis d'installation (3).
- Réaliser les connexions électriques dans le bornier (4).
- Fixez le boîtier avec le fil de sécurité (5).
- Installer le boîtier du luminaire sur la plaque de base par filetage (6).

DE - EINBAU- UND SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur Durchführung der Wartungsarbeiten auf.

VORSICHT!

- Es wird empfohlen, dass der Einbau des Beleuchtungskörpers und dessen Zubehörs durch einen Fachelektriker erfolgt.
- Schlossen Sie die Beleuchtungskörper nicht zum Strom an, bevor diese vollständig eingebaut sind, laut den unteren Anweisungen.
- Die Leuchte werden drinnen oder draußen montiert.
- Es ist sicherzustellen, dass die Stellen, an denen die Beleuchtungskörper eingebaut sind, den späteren Zugang zur Durchführung der Wartungsarbeiten erlauben.
- Bauen Sie die Beleuchtungskörper nicht in die ätzenden Mittel tätig sind, ein.
- Die Reinigungsarbeiten der Beleuchtungskörper nach dem Einbau sind nur nach Unterbrechung der Energieversorgung, mit einem weichen und trockenen Lappen, durchzuführen.
- Es ist verboten für die Reinigung der Beleuchtungskörper Chemikalien oder abrasive Stoffen zu benutzen.

EINBAUANWEISUNGEN

- Montieren Sie die Befestigungsdübel (1) in die Decke.
- Befestigen Sie die Montageplatte (2) mit den Montageschrauben (3).
- Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse im Klemmenblock (4) her.
- Sichern Sie das Gehäuse mit dem Sicherungsdraht (5).
- Montieren Sie das Gehäuse der Leuchte auf der Grundplatte durch Einfädeln (6).

ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y SEGURIDAD
 Lea detenidamente las instrucciones y consérvalos para operaciones de mantenimiento.

AVISO!

- Se recomienda que la instalación de las lámparas y de sus accesorios se realice por un electricista calificado.
- No alimentar las lámparas antes de su instalación completa, según las instrucciones a continuación.
- La luminaria se monta solo en.
- Asegúrese de que las lámparas están montadas en lugares que permiten el acceso el mantenimiento futuro.
- No montar lámparas en zonas de acción de agentes corrosivos
- Después de la instalación, las operaciones de limpieza de las lámparas se realizan sólo después de interrumpir el suministro eléctrico, con un paño suave y seco.
- Está prohibido utilizar productos químicos o sustancias abrasivas para la limpieza de las lámparas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Instale los tacos de fijación (1) en el techo.
- Asegure la placa de montaje (2) con los tornillos de instalación (3).
- Realice las conexiones eléctricas en el bloque de terminales (4).
- Asegure la carcasa con el cable de seguridad (5).
- Instale la carcasa de la luminaria en la placa base roscando (6).

SRB - УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ И СИГУРНОСТ
Пажљиво прочитајте упутства и сачувајте их ради одржавања.

ПАЖЊА!

- Препоручује се да уградњу расветних тела и њихов прибор обави квалификовани електричар.
- Немојте напајати расветно тело пре потпуне инсталације, следећи доња упутства.
- Расветна тела јесу само за унутрашњу уградњу.
- Уверите се да место где је монтирао расветно тело омогућује у будуће приступ за одржавање.
- Немојте монтирати расветно тело у областима деловања корозивних агената или у мокрим подручјима.
- Након инсталације, операција чишћења расветних тела, врши се тек након заустављања њиховог напајања, меком и сувом крпом.
- Забрањено је користити за чишћење расветних тела, хемијска средства или абразивне супстанце.

УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

- Уградите учврсне тигле (1) у плафон.
- Причврстите монтажну плочу (2) помоћу уградних вијака (3).
- Извршите електричне везе у блоку стезаљки (4).
- Осигурајте кућиште сигурносном жицом (5).
- Уградите кућиште светилке на основну плочу навојем (6).

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Инсталирајте ги прицврстувачките спојници (1) во таванот.
- Прицврстете ја плочката за монтирање (2) со инсталационите завртки (3).
- Направете ги електричните приклучоци во блокот на терминали (4).
- Обезбедете го куќиштето со сигурносната жица (5).
- Инсталирајте го куќиштето на светилката на основната плоча со навој (6).

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις εργασίες συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Συνιστάται η τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και αξεσουάρ τους, που πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην τροφοδοτείτε τα φωτιστικά πριν αυτά εγκατασταθούν πλήρως, σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.
- Το φωτιστικό είναι τοποθετημένα σε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις τοποθέτησης του φωτιστικού επιτρέπουν την επακόλουθη πρόσβαση για εργασίες συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε φωτιστικά σε διαβρωτικούς παράγοντες.
- Μετά την εγκατάσταση, οι εργασίες καθαρισμού των φωτιστικών εκπέμπουν μόνο μετά από διακοπή της τροφοδοσίας τους με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Τους απαγορεύεται να καθαρίσει το φωτισμό, χημικούς παράγοντες ή λειαντικά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τους πείρους στερέωσης (1) στην οροφή.
- Ασφαλίστε την πλάκα στήριξης (2) με τις βίδες εγκατάστασης (3).
- Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις στο μπλοκ των ακροδεκτών (4).
- Ασφαλίστε το περίβλημα με το καλώδιο ασφαλείας (5).
- Τοποθετήστε το περίβλημα του φωτιστικού στη βάση βάσης με σπείρωμα (6).

SLO - NAVODILA ZA MONTAŽO IN VARNOST
Uporabno
Pozorno preberite navodila in jih shranite za vzdrževalna dela.

POZORI!

- Priporočljivo je, da namestitev svetilk in njenih dodatkov naredi usposobljen električar.
- Svetilk ne napajate pred popolno namestitvijo, v skladu s spodnjimi navodili.
- Svetilke so izključno namenjene za notranjo montažo.
- Prepričajte se, da mesto, kjer so svetilke nameščene, omogoča naknadni dostop za vzdrževalna dela.
- Svetilk ne nameščajte na področja delovanja korozivnih agentov.
- Po namestitvi, svetilke čistite šele po izključitvi električne energije, z mehko suho krpo.
- Prepovedano je uporabljati kemikalije ali abrazivna sredstva za čiščenje svetilk.

NAVODILA ZA MONTAŽO

- Namestite pritrdilne moznike (1) v strop.
- Pritrdilno ploščo (2) pritrdite z namestitvenimi vijaki (3).
- Izvedite električne povezave v bloku sponk (4).
- Ohišje pritrdite z varnostno žico (5).
- Ohišje svetilke namestite na osnovno ploščo z navojem (6).

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте внимательно инструкцию и сохраните ее для операций по уходу.

ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуется установка осветительных приборов и их принадлежностей квалифицированным электриком.
- Не подавайте питание на осветительные приборы перед их полным монтажом, в соответствии со следующей инструкцией.
- Осветительные приборы предназначены исключительно монтажу внутри.
- Убедитесь, что место, в котором установлены осветительные приборы, позволяет дальнейший доступ для операций по уходу.
- Не устанавливайте осветительные приборы во влажных местах или в местах действия коррозирующих веществ.
- После установки, операции по чистке осветительных приборов осуществляются только после прекращения подачи на него электричества, мягкой сухой тряпкой.
- Запрещено использовать для чистки осветительных приборов химические средства или абразивы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

- Установите крепёжные дюбели (1) в потолок.
- Закрепите монтажную пластину (2) установочными винтами (3).
- Выполните электрические соединения в клеммной колодке (4).
- Зафиксируйте корпус страховочной проволокой (5).
- Установите корпус светильника на опорную плиту, нарезав резьбу (6).

HR - UPUTE ZA MONTAŽU I SIGURNOST
Pažljivo pročitaјte upute i sačuvajte ih radi održavanja.

OPREZI!

- Preporuča se da ugradnju rasvjetnih tijela i njihov pribor obavi kvalificirani električar.
- Nemoјte napajati rasvjetno tijelo prije potpune instalacije, slijedeći donje upute.
- Rasvjetna tijela јesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uvjerite se da mјesto gdje је montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemoјte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područјjima.
- Nakon instalacije, operacija čišćenja rasvjetnih tijela, vrši se tek nakon zaustavljanja njihovog napajanja, mekom i suhom krpom.
- Zabranjeno је koristiti za čišćenje rasvjetnih tijela, kemijska sredstva ili abrazivne tvari.

UPUTE ZA MONTAŽU

- Ugradite učvrсne tiple (1) u strop.
- Pričvrstite montažnu ploču (2) pomoću ugradbenih vijaka (3).
- Izvedite električne veze u bloku stezalјki (4).
- Osigurajte kućište sigurnosnom žicom (5).
- Ugradite kućište svjetilјke na osnovnu ploču navojem (6).

HU - FELSZERÉLÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg azokat a fenntartási műveletekért.

FIGYELME!

- Ájtánlót, hogy a lámpatest és tartozékainak felszerelése szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.
- Ne csatlakoztassa a lámpatestet ennek teljes felszerelése előtt, az alábbi utasítások szerint.
- A lámpatestek kizárólagosan beltéren felszerelendők.
- Győződjön meg arról, hogy a világítótest felszerelendő helye lehetővé teszi jövőbeni karbantartási hozzáférést.
- Ne szerelje fel a lámpatesteket a maró anyagok hatásterületén.
- Győződjön meg arról, hogy a lámpatestek tisztítási kikapcsolás után, a lámpatestek tisztítási műveleteket puha és száraz kendővel végezzük.
- A lámpatest tisztításához a kémiai és súrolószerek alkalmazása tilos.

FELSZERÉLÉSI UTASÍTÁS

- Szerelje be a rögzítő dübeleket (1) a mennyezetre.
- Rögzítse a szerelőlapot (2) a telepítőcsavarokkal (3).
- Csatlakoztassa az elektromos csatlakozásokat a kapcsok blokkjába (4).
- Rögzítse a házat a biztonsági vezetékkel (5).
- Szerelje be a lámpatest házát az alaplapra menettel (6).

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Поставете фиксиращите дюбели (1) в тавана.
- Закрепете монтажната плоча (2) с монтажните винтове (3).
- Направете електрическите връзки в блока на клемите (4).
- Закрепете корпуса с предпазния проводник (5).
- Монтирайте корпуса на осветителното тяло върху основната плоча чрез резба (6).

CZ - NÁVODY MONTÁŽE A BEZPEČNOSTI
Pozorně přečtěte si a dodržte operaci údržby.

POZOR!

- Doporučí se aby nainstalování svítidla a jejich příslušenství provedlo kvalifikovaný elektrikář.
- Nepřipojíte svítidla před jeho úplné nainstalování, podle návodu dole uvedených.
- Svítidla jsou určená jen namontování venku.
- Zajistěte si, že místo kde je namontován svítidla povolí následný přístup pro údržbu.
- Nenamontujte svítidla v zónách kde jsou aktivní korozivní činidla.
- Po nainstalování, operaci na čištění svítidla se dělá jen po odpojení svítidla, a to j měkkým a suchým hadrem.
- Je zakázáno použít se za čištění svítidla chemická činidla nebo brusné látky.

MONTÁŽNÍ NÁVODY

- Namontujte upevňovací hmoždinky (1) do stropu.
- Upevněte montážní desku (2) pomocí montážních šroubů (3).
- Proveďte elektrická připojení v bloku svorek (4).
- Kryt zajistěte bezpečnostním lankem (5).
- Namontujte kryt svítidla na základovou desku pomocí závitů (6).

SK - NÁVODY MONTÁŽE A BEZPEČNOSTI
Pozorne prečítajte si a dodržte operáci údržby.

POZORI!

- Odporučí sa aby nainštalování svietidla a ich príslušenstvo vykonalo kvalifikovaný elektrikár.
- Nepripojíte svietidla pred jeho úplné nainštalování, podľa návodov dole uvedených.
- Svietidlá sú určené len namontování vonku.
- Zaistite si, že miesto kde je namontovaný svietidlá povolí následný prístup pre údržbu.
- Nenamontujte svietidlá v zónach kde sú aktívne korozívne činidlá.
- Po nainštalování, operácii na čistenie svietidlá sa delá len po odpojení svietidlá, a to j mäkkým a suchou handrou.
- Je zakázané použiť sa za čistenie svietidlá chemické činidlá alebo brúsne látky.

MONTÁŽNE NÁVODY

- Namontujte upevňovacie hmoždinky (1) do stropu.
- Upevnite montážnu dosku (2) pomocou inštalčných skrutiek (3).
- Elektrické pripojenie urobte v bloku svoriek (4).
- Teleso zaistite bezpečnostným lankom (5).
- Namontujte kryt svietidla na základovú dosku pomocou závitů (6).

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO MONTAŻU
Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją w celu wykonywania operacji konserwacyjnych.

UWAGA!

- Zaleca się, aby montaż oświetlenia alarmowych i ich akcesoriów był przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie należy podłączać do zasilania oprawy oświetleniowej przed jej całkowitym zainstalowaniem, zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Oprawy oświetleniowe przeznaczone wyłącznie do montażu wewnętrzznego.
- Upewnij się, że miejsce, w którym są zamontowane oprawy oświetleniowe pozwala na dostęp do wykonywania prac konserwacyjnych.
- Nie należy montować opraw oświetleniowych w miejscach wilgotnych lub obszarach działania czynników korozyjnych.
- Po zainstalowaniu, czyszczenie opraw oświetleniowych wykonuje się dopiero po jego odłączeniu od źródła zasilania, miękką, suchą szmatką.
- Zabronione jest używanie do czyszczenia opraw oświetleniowych środków chemicznych i materiałów ściernych.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Zamontuj kołki mocujące (1) w suficie.
- Zamocuj płytę montażową (2) śrubami montażowymi (3).
- Wykonać połączenia elektryczne w bloku zacisków (4).
- Zabezpiecz obudowę drutem zabezpieczającym (5).
- Zamontuj obudowę oprawy na płycie podstawy przez gwintowanie (6).

SRB - УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ И СИГУРНОСТ
Пажљиво прочитајте упутства и сачувајте их ради одржавања.

ПАЖЊА!

- Препоручује се да уградњу расветних тела и њихов прибор обави квалификовани електричар.
- Немојте напајати расветно тело пре потпуне инсталације, следећи доња упутства.
- Расветна тела јесу само за унутрашњу уградњу.
- Уверите се да место где је монтирао расветно тело омогућује у будуће приступ за одржавање.
- Немојте монтирати расветно тело у областима деловања корозивних агената или у мокрим подручјима.
- Након инсталације, операција чишћења расветних тела, врши се тек након заустављања њиховог напајања, меком и сувом крпом.
- Забрањено је користити за чишћење расветних тела, хемијска средства или абразивне супстанце.

УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

- Уградите учврсне тигле (1) у плафон.
- Причврстите монтажну плочу (2) помоћу уградних вијака (3).
- Извршите електричне везе у блоку стезаљки (4).
- Осигурајте кућиште сигурносном жицом (5).
- Уградите кућиште светилке на основну плочу навојем (6).

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Инсталирајте ги прицврстувачките спојници (1) во таванот.
- Прицврстете ја плочката за монтирање (2) со инсталационите завртки (3).
- Направете ги електричните приклучоци во блокот на терминали (4).
- Обезбедете го куќиштето со сигурносната жица (5).
- Инсталирајте го куќиштето на светилката на основната плоча со навој (6).

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Инсталирајте ги прицврстувачките спојници (1) во таванот.
- Прицврстете ја плочката за монтирање (2) со инсталационите завртки (3).
- Направете ги електричните приклучоци во блокот на терминали (4).
- Обезбедете го куќиштето со сигурносната жица (5).
- Инсталирајте го куќиштето на светилката на основната плоча со навој (6).

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

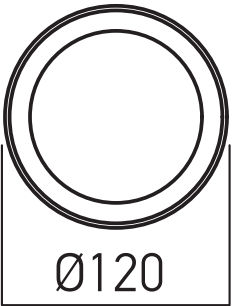
- Инсталирајте ги прицврстувачките спојници (1) во таванот.
- Прицврстете ја плочката за монтирање (2) со инсталационите завртки (3).
- Направете ги електричните приклучоци во блокот на терминали (4).
- Обезбедете го куќиштето со сигурносната жица (5).
- Инсталирајте го куќиштето на светилката на основната плоча со навој (6).

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

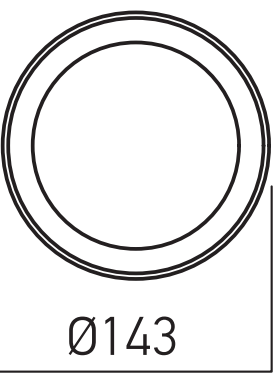
- Инсталирајте ги прицврстувачките спојници (1) во таванот.
- Прицврстете ја плочката за монтирање (2) со инсталационите завртки (3).
- Направете ги електричните приклучоци во блокот на терминали (4).
- Обезбедете го куќиштето со сигурносната жица (5).
- Инсталирајте го куќиштето на светилката на основната плоча со навој (6).

TECHNICAL FEATURES

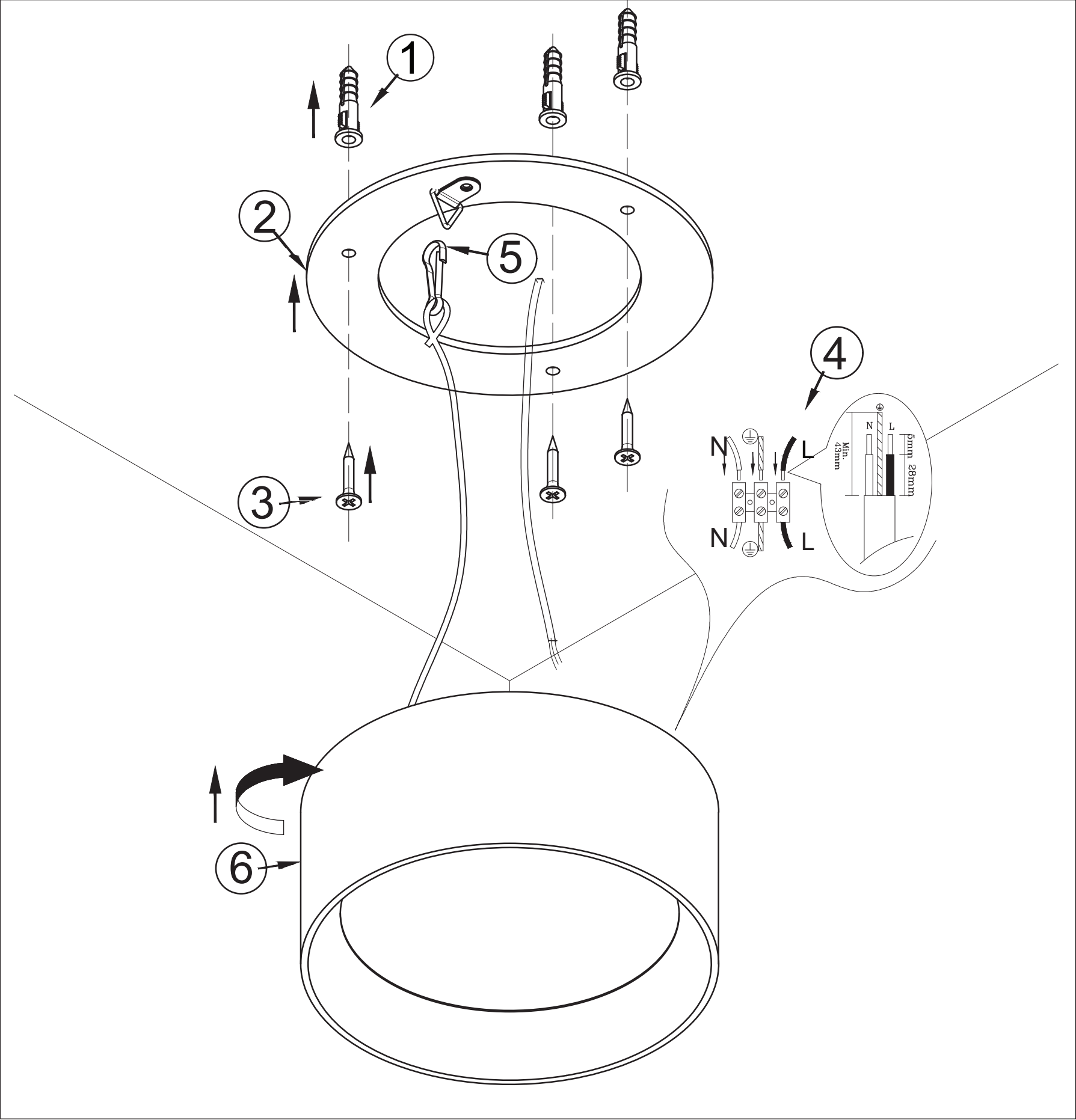
Code	Type of LED	Power P(W)	Input voltage (V)	Color temp. of LED	Working temperature	Dimensions ØxH (mm)	Weight (kg)	Energy efficiency class
BA01WW/NW SWH/SBK	SMD 2835	10W	220-240V AC	3000K / 4000K	-20 ÷ +60 °C	120x63,5 mm	0,68 kg	E/E
BA02WW/NW SWH/SBK	SMD 2835	18W	220-240V AC	3000K / 4000K	-20 ÷ +60 °C	143x63,5 mm	0,88 kg	E/E



BA01WW/NW

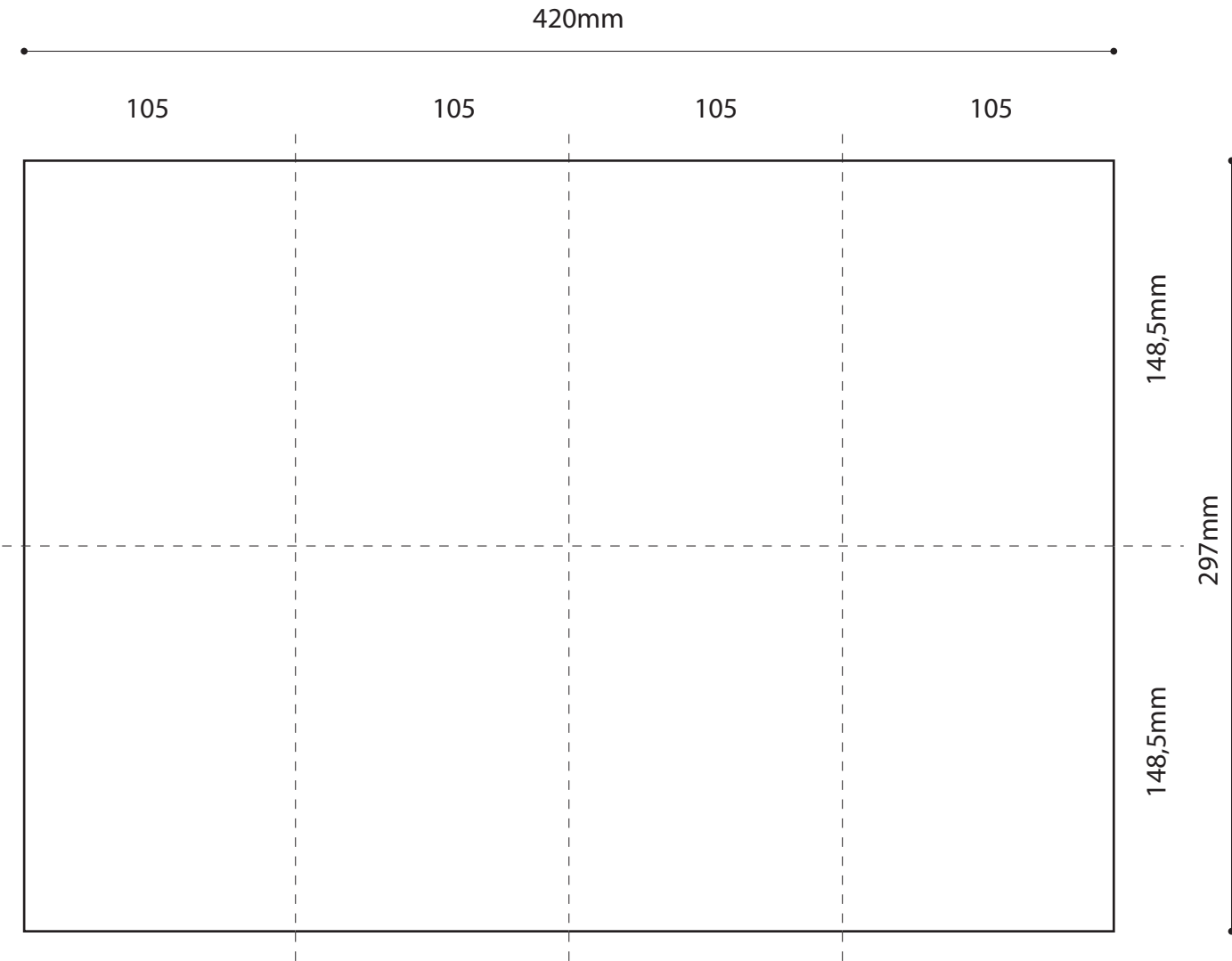


BA02W/NW



OPEN SIZE 420x297mm

CLOSED SIZE 105x148,5mm



PRINT: 1 color (black) front and back side)

